



中文之星

——第四期——

CCS 寻根之旅 · 云南西双版纳营特辑



凯瑞中文学校

2018年8月26日

前　　言

凯瑞中文学校从2016年开始，每年组织本地学生参加中国国侨办主办的面向海外华裔青少年的“寻根之旅夏令营”。迄今已连续举办三年，近二百名学生参加了北京、上海、厦门、云南、江苏、四川等地的夏令营。学生们利用暑假十余天的时间，参加各地寻根营组织的中华文化学习和旅游参观，既领略中国大好河山的奇巧壮丽，又体会中国历史文化的意趣卓逸，进而意识到与祖籍国中国之间剪不断的情缘。

每一趟旅行，既是寻根之旅，又是学习之旅和友谊之旅，孩子们在营地里学习如何与他人相处、如何帮助他人，培养团队协作精神，锻炼独立自理能力，获益良多。

本期《中文之星》推出凯瑞中文学校寻根之旅夏令营云南西双版纳营特辑，让我们跟随领队赵晖老师和营员们的足迹，一起回顾这次难忘之旅，让隽永的回忆永存心间！

杨堃

目 录

| | |
|-------------------|----|
| 什么是“中国寻根之旅”夏令营? | 1 |
| 云南西双版纳营 | 4 |
| 寻根足迹之7月23日 | 4 |
| 寻根足迹之7月24日 | 5 |
| 寻根足迹之7月25日 | 9 |
| 寻根足迹之7月26日 | 10 |
| 寻根足迹之7月27日 | 12 |
| 寻根足迹之7月28日 | 14 |
| 寻根足迹之7月29日 | 18 |
| 寻根足迹之7月30日 | 19 |
| 寻根足迹之7月31日 | 21 |
| 寻根足迹之8月1日 | 23 |
| 寻根足迹之8月2日 | 26 |
| 寻根足迹之8月3日 | 27 |
| 营员心语 | 29 |
| CCS寻根之旅夏令营报名程序与规则 | 44 |

什么是“中国寻根之 旅”夏令营？

很多身在海外的华裔青少年都对“寻根之旅”夏令营充满好奇与期待。“寻根之旅”夏令营是中国国务院侨务办公室和中国海外交流协会在暑假期间举办的大型综合性文化活动，招收对象是世界各国的华裔青少年，目的是帮助营员学习中文、了解中国国情和中华文化、促进海内外华裔青少年的交流。夏令营主要内容包括学习中国民族舞蹈和中华武术、学习汉语和中华文化常识、与中国青少年学生交流、参观历史文化名胜等。自 1999 年推出后，“寻根之旅”夏令营已成功举办 19 年。

“寻根之旅”夏令营实行“游教结合、寓教于游、加强协调、热情服务”的办营方针，通过举办丰富多彩的活动，让广大海外华裔青少年亲眼目睹、亲身感受中华文化的博大精深和中国改革开放的巨大成就，受到海外侨胞尤其是华裔青少年的热烈欢迎，吸引了他们广泛参与，在海内外引起强烈反响。目前，“中国寻根之旅”夏令营已经成为国务院侨办和中国海外交流协会开展海外华文教育工作的一个知名品牌。

对于树来说，根是生命的源泉。对于人来说，根是知识、文化和世界观的起源。中华民族是一个根文化深厚的民族，成语“根深叶茂”、“树大根深”、“根深蒂固”，强调的都是根的重要。没有根，人就如同断线的风筝、水中的浮萍，随风飘荡，逐浪而行，不明方向，不知所终。中国人是不忘祖先的民族，“饮水思源”、“落叶归根”表现了中国人感恩不忘本的优良传统和浓郁的故乡情怀。夏令营冠以“寻根之旅”，就是帮助营员们溯根寻祖。博大精深的中华文化就如同树根，滋润着中华民族，给予炎黄子孙以无穷无尽的力量，造就了无数英雄豪杰，哺育了众多贤哲名人，牵动着千千万万海外游子的心，也深深吸引了下一代华人。

“寻根之旅”夏令营自创办以来，中华美食和名胜古迹固然会给广大海外华裔青少年带来感官上的享受，但更重要的是，深厚的中华民族文化内涵将会对海外华裔青少年精神上产生久远的影响，而丰富多彩的学习内容，更将激发孩子们学好中文和深入了解中华文化的热情。

“中国寻根之旅”夏令营是中国国务院侨办于1999年创立的华文教育工作的重要品牌活动，主要通过与地方侨办合作，旨在挖掘特色文化资源，邀请海外华侨及港澳台地区青少年去中国寻根访祖、学习交流、参观访问，激发他们学习中文和中华文化的兴趣，增进其对中国的认知和了解，强化对中华文化和中华民族的认同。

云南西双版纳营

寻根足迹

七月

23

19个小营员们和两位领队老师今天按期报到了！

西双版纳今日气温 71-79 度，阴天，时而飘了些小雨点，露出一些蓝天白云，在雨季的版纳算是对我们最大的欢迎，九个航班十九个营员都安全到了营地，由衷地感谢版纳侨办的老师们，优优老师和张华老师从中午十二点开始直到晚上十一点，一趟又一趟地去机场，亲自把孩子们接回了营地，侨办马主任忙得都生病挂点滴了，再次谢谢他们！

小营员们按照个人喜好，年龄相近，到达的时间，各自安好了房间，美国队所有营员住在二楼，女生分在里面房间，男生分在外面房间，肖老师房间在最外面。所有人护照交到酒店大堂密码箱保管。

今天晚餐是酒店内自助餐，工作人员很友好热心，已经了解了我们孩子们的饮食习惯，明天将提供更多辣不辣的饭菜，和少骨少刺的肉类。

侨办马主任召开了夏令营老师小会议，除了侨办老师们同时见到了警察叔叔和医生护士阿姨，云南省和西双版纳州领导对寻根夏令营十分重视，营员们每天都有州里的医生护士和警察叔叔保驾。美国队老师明日将和孩子们重申请假制度，同时领到了一件体恤营服，帽子，雨伞和防蚊花露水，每人一份。

孩子们从一见面就开心热闹上了，相互认识可谓极速，侃大山，各种牌，后来集中在大堂里一起神聊，看得人眼热，两位领队一致表示要看好我们这一群大宝贝们。

飞机下降的那刻，辽看西双版纳城市，一片片森林，就像我们的北卡一样，生活在森林里，却不知不觉。我们万水千山飞过来，只想说，西双版纳，我们一定会爱上你！

七月

24

天晴，蓝天白云，飘落了几次小雨滴，温度还能接受。

今天"中国寻根之旅·七彩云南"西双版纳夏令营正式开始，云南省侨办领导和西双版纳

州相关领导出席并讲话，领队赵晖老师和营员雷怡然代表美国队讲话，双方互赠礼物，营员黄爱迪和邓骏远接锦旗。



在二楼露台早
上全营员小会，十九人分成三组，陈雪莹，王雨虹，和董怡分别为组长，每人都自带了中国手机，今后十天，组长负责报告组员们是否满员，组员跟随组长一起同步游览。



考虑到
孩子们的安
全，今天要
求每人晚间
九点签到，
九点后不允
许离开本层
楼，其他营
队也不欢迎

来访，需要请假的必须到老师那儿签进签出。

开营仪式、合影留念后，我们游览了曼听公园，傍水而生的热带植物枝肥叶茂，古铁刀木林很令人震撼，傣族佛家寺庙，在丛林中忽隐忽现，这个有一千三百多年历史的傣王御花园，到处是琉璃瓦彩和箔金雕像，是另一番的园林景观。

大象表演引起了孩子们两端不同的反应，热爱游玩的小伙伴们开心地坐上了大象并自费留影，动物保护的孩子们伤心愤慨，对这种大象非仁待遇耿耿于怀。



今天自助午餐很棒，侨办关注孩子们口味，大家吃得都很好。



午餐后去花卉园参观，一个【美】字了得！西双版纳热带花卉园位于云南省热带作物科学研究所内，那叶如簸箕大的王莲可以站上一个小朋友，炮仗花，天堂鸟，三角梅，到处都是茂盛生长的花草，原来三角梅漂亮吸引人眼球的是它的叶子。

在热带水果种植园可是见识了各种热带水果植物，一片片惊诧声，原来这水果是这样长出来的。

然后去江边傣家美食园晚餐，丰富多彩的傣族欢迎宴！各种民族舞很好看，准备推荐 CCS 的孩子们学习一套云南少数民族舞，小营员们观看节目很助兴，掌声给力！学习了傣族敬酒词，相当嗨！各种当地美食，前所未闻，奇特口味，耐人寻味！感慨版纳

不愧为一块福地！



晚间八个孩子要求出门买东西，领队远处随行，暗中观察，孩子们马路安全意识加强很多，互相之间关照也很好。在一大排方便面货架前，群魔乱舞一番，狂兴奋的！

今天晚饭后一个孩子在屋内丢钱，一个在商场丢了手机，好在都是虚惊一场。

七月

25

同样是黑头发黑眼睛黄皮肤的华人孩子，土生土长在美国的他们，竟和土生土长在荷兰的他们，迥然不一！我们这些 ABC 奔放热情随性自然，尤其在中国的环境里更突显出小老美的性情。每次路途都是欢声笑语自嗨起来，看到他们融洽一团，很难相信这是一群刚相识一两天的孩子们。

版纳的老天爷很厚爱这群海外归来寻根的孩子们，今天又是一个晴朗天。

热带植物园里看花了眼，绝对值得住在里面玩上一两天，细细欣赏各种珍稀热带植物，那一排排导弹树很壮观。孩子们放了一首小苹果歌让小草跳舞，还有含羞草，轻轻一碰就合上了。

橄榄坝傣族园里观看了傣族舞蹈演出，婀娜多姿，随后去参加泼水节活动，绝大多数孩子都参加了。活动一结束天就开始下雨了。





中午是在勐仑吃的午餐，很丰盛，昨晚的晚餐一大堆不知名的傣味食物，今天的芭蕉树心和炸鱼苗博得孩子们一致喜爱。

今天重新签了营员保证书，用的是侨办要求的版本，合影

照片也发到人手一张。

七月

26

从今天开始，营员们将学习西双版纳中华才艺。

上午在西双

版纳州民族歌舞团学习傣族舞蹈，以优美孔雀舞扬名海内外的杨丽萍就是在这个团出去的。由团长亲自教导孩子们，团长示范了手和脚的基本动作，傣族舞中男生女生动作的不同，以体现男生刚毅女生娇羞婀娜，一共教了两套动作，傣族舞看起来容易做好了难噢，最难做好的就是走路，团



长和舞蹈示范老师一举手一投足之间都韵味十足，体现出舞者几十年的功夫沉浸，孩子们一个个都学得很棒！男生女生都很认真，休息时间对着镜子练习，还相互切磋舞艺。



和蔼的老团长胳膊受伤了还坚持来接待寻根夏令营的孩子们，与孩子们分享傣族舞蹈者们几十年如一日的练习舞蹈基础，才可以信手拈来，随心而舞，还给孩子们讲傣族文化历史，傣族乃东南亚佛教的发源地，看到孩子们对练舞厅里的乐器感兴趣，讲解西双版纳的主要民族乐器，不仅有葫芦丝，象脚鼓还有许多其他乐器，孩子们击打象脚鼓那个新奇劲儿，也许终生难忘。

中午又是一顿丰盛的午餐，营地酒店的大厨师们手艺棒棒哒！孩子们已经提议一定要去后厨房谢谢厨师们，还有认真听取孩子们意见的餐厅主管阿姨，版纳侨办的工作细心周到，孩子们在这每一天的顺利和开心，都是他们在背后默默的辛苦付出。

下午在营地学习制作傣族水灯，剪纸，和哈尼族的彩线球。

营员们昨日刚在傣族园体验傣族泼水节的狂欢，放水灯是傣族人在泼水节祈福的传统。老师台上示范，孩子们聪慧一点就通，童心飞扬，各种各样的水灯从他们的小手里新颖别致而出，这不就是我们期待的？！我们的华裔青少年们将博大精深的中华文化发扬光大！



孩子们兴趣盎然，一点儿都没觉得上课枯燥，晚餐时间到了都舍不得停下手上的手工。

七月

27

今天营员们继续学习西双版纳中华才艺。

又来到西双版纳州民族歌舞团，老团长让孩子们去后台一人取一架象脚鼓，排排鼓放定，

鼓声未起已经是很有声势。团长示范鼓点，营员们上手很快，阵阵鼓声起，少多利，毛多利，跳起来！

学习象脚鼓之后又温习了傣族舞蹈，每次课间休息，美国队的营员们又是自得其乐的一场狂欢。



下午书法学习，老师展示中国书法的各种字体，楷书、行书、隶书、行书，然后演示怎样写【点横竖撇捺】，从基本功练起，对于从未见过毛笔墨汁的小营员们，还是蛮挑战，怎样握笔，如何让毛笔浸墨合适，怎样提气控制用笔轻重，学问大着哩。练习【永】，学习各种字体的【福】字，最后个个小露一下身手。



不得不夸西双版纳营的美食美厨，孩子们喜欢炸鱼苗，手抓饭紫菜苔，马上就上了下顿饭的饭桌，想吃美国饭，炸

薯条送上来解解馋瘾，只吃素食的孩子可以点餐做，还有个宗教信仰的孩子不仅不吃肉还不吃姜蒜葱！统统满足！大厨和餐厅服务太赞了！西双版纳人纯朴善良，热情好客，感恩在心。

七月

28

今天的才艺主题是学唱西双版纳州歌，现任州长罗洪江特别重视文化发展，亲自创作写的歌词，作曲家刀洪勇也来自西双版纳民族歌舞团。

声乐指导老师国家二级演员罗向明老师亲自授课，一句句地教导。孩子们克服了几个认字的困难后，也个个字正腔圆了。罗老师和老团长一起讲这州歌背后的美好故事，一个家喻户晓的美丽传说，西双版纳美丽得让人流连忘返！据讲西双版纳人人会唱他们的州歌。

西双版纳州歌·让我听懂你的语言

【作词: 罗红江】

【作曲: 刀洪勇】

想摘一片 一片绿叶

想写一首小诗 一首小诗

告诉你 告诉你

西双版纳总有 总有忘归的感觉

啊 西双版纳
啊 西双版纳
水一样的傣家姑娘 傣家姑娘
让我踏上竹楼的台阶
让我走近你的面前

想牵一束 一束阳光
想栓一道红线 一道红线
告诉你 告诉你
西双版纳总有 总有收获的季节
啊 西双版纳
啊 西双版纳
水一样的傣家姑娘 傣家姑娘
让我听懂你的语言
让我溶进你的世界

啊 西双版纳 啊 西双版纳
水一样的傣家姑娘 傣家姑娘
让我听懂你的语言
让我溶进你的世界
让我听懂你的语言
让我溶进你的世界

今天的早餐，抗拒不了云南米线每天早晨的诱惑，各种类型的米线，总有一款适合你，清汤，抑或肉汤，混搭各种肉汁，加上各种佐料， yummy!

孩子们在午餐时奔着相互转告，有炸鸡翅，有香肠，腊肉，还有比萨饼，私房还给送上了一碟炸薯条，为了这群远方而来的小朋友们，大师傅们第一次在他们的餐厅上这些菜品。

下午学习绘画，由西双版纳州著名的画家陈楠老师给营员们授课。

陈老师提刚挈领，讲文房四宝：笔-墨-纸-砚；墨分五色：焦-浓-重-淡-清；以及国画四要素：笔-墨-水-色。对从未见识过国画创作的孩子们来说，这是一个难能可贵的国画启蒙课，大开了眼界，绘画艺术真正是师傅领进门，修行靠个人。

小营员们一个个也是天生的小艺术家，墨在他们手里，泼出的一幅幅作品，有的浪漫情调，有的梦幻意境，有的抽象简单，有的细腻，有的粗犷，真正是画如其人。



小营员们体验在中国的生活，一天天翻陈出新。三五成群，一定欢笑声此起彼伏。今天想要吃上中国的 KFC，领队老师说你们自己去找到店在哪里，电话外卖，实在不行的话还可以咨询酒店前台，棒棒的一群孩子，领队看着送外卖哥离开，又笑言她们在中国饿不着自己了。



又一群孩子要去看中国电影，于是网上买票，领队老师护驾，夜生活开始了。

营地生活一周快过去了，个个料理了自己的脏衣服，房间问题也知道找客房服务，这中文也进步啦！

七月

29

今天上午前往曼掌村体验傣家生活。曼掌村二百多户傣族人家，村门口不远处，一棵三百多年的菩提树，告诉我们这儿悠久的历史。

侨办张老师给孩子们买来野果，酸甜酸甜，大个子的很甜。警察彭叔叔还给孩子们尝一种蓬松的米饼，一个个都点头说好吃。

我们学习制作傣家纸，营员们还自采了一些鲜花来装饰，太阳下一小时才能干透，等待纸干了的时候，树皮浆和鲜花，又是一道新的美丽。

制纸铺的老板还免费让孩子们玩玩陶艺，领队老师过意不去送上了小费，支持傣家人，希望他们生活一天比一天好！



傣家孔雀宴，太惊艳啦！吸引了所有人的眼球，也钩出了小营员们的馋虫，吃了自己的一桌，几个小女生还跑

到老师们的桌上继续吃。

体验陶艺制作，孩子们又一次展示艺术天赋。小时候玩泥巴的乐趣进入艺术殿堂，也韵味无穷，尽情地玩乐吧！



领队老师们也感染了孩子们的童心，初试陶艺，太好玩了，想起了小时候玩泥巴时的无忧无虑的日子。

七月

30

今天上午全营前往野象谷游览，位于勐养子自然保护区的野象谷，是生活在东西两片区的野生亚洲象交流汇聚的中心通道，我们一路向上，爬上高空观象栈道，路上看到猕猴，长臂猿，懒猴，可惜在雨季，又是一天高温时段，没有看到野生大象的踪迹，据统计这里生活了大约三百多头野生亚洲象，孩子们还参观了亚洲象博物馆。

多年以后，你们还记得我们的足迹曾经一起到了这中国的野象谷？！



落在地上的蝴蝶受伤飞不动了，想要拯救动物世界的思琪又伤了心，先前拒绝看大象表演，小心翼翼地用叶子护驾着蝴蝶飞到灌木中才依依不舍离开。

与蛇共舞的营员们，日日陪伴照顾我们的侨办优优老师很勇敢耶！

下午去总佛寺，热浪滚滚拂面，好担心营员们中暑，赶紧老冰棍降温，大家平安而归。唯一遗憾的是佛教圣地，本应脱离世俗，但大佛寺商业模式化味道太重，导游也没有多介绍一些佛家故事，好在佛学院也在总佛寺里面，还没明白三头龙和五头龙的渊源。



在佛祖的关怀之下，百只孔雀满天飞翔而来，那刻心里想到佛祖的召唤，才有这百鸟朝凤的繁荣。



七月
31

今天营员们学习武术，每次提到夏令营活动有武术，孩子们总是一片欢呼声，耶耶耶！

中华武术渊源流长，孩子们也许早就在电影里仰慕功夫已久！这次的武术教官来自西双版纳州少林文武学校，据说在少林寺学武十多年，武术学校

的小朋友们的表演非同寻常，英雄出少年哩！营员们先是学习武术基本功，然后学习一套完整的长拳。



这一个个马步蹲得是不是很像样？！

下午营员们集合在酒店的大厨房里，在大厨师傅们的指导下，自己动手包饺子。

热火朝天的厨房，火热的温度，一个个热情高涨，擀面皮，包饺子馅，有模有样，这期的小营员对什么都感兴趣，一群热情奔放的孩子。



今天的餐厅停止了对外营业，只包饺子，自力更生丰衣足食！晚餐大家都夸饺子好吃，连白菜素饺子也十分鲜美。当然孩子们的作品也少不了他们的童趣，我兴致勃勃却吃到一个实心饺子，外面漂亮得和其他饺子不二。

八月

1

中缅第一寨勐景来 - 勐景来寨子可算是我们一路走过来最美的村寨，整个村寨的路面干干净净，第一次感受到大自然里密集的人群居住地也能如此条理分明清清爽爽。

最挑战夏令营的孩子们的事情就是上厕所，很多孩子不适应中国的蹲厕，也难忍厕所里的臭味；然而这里厕所相当清洁，还有阵阵檀香味飘来。

寨子里寨民各种营生，打铁、织布、酿酒、制陶艺，竹器，真正是能工巧匠。各种当地特产，丰富的热带水果吸引每天的眼球，还有丰富的野生保健品，见识了石斛，还有侨办老师们介绍的印奇果。孩子们在琳琅满目的物品前面也动了心，纷纷给家人备上小礼物。



这原始寨民的榨汁机让小营员们好奇了好久。



小营员们学会了货比三家，也知道中文讨价还价，荷兰队男生指点到隔壁一个铺子买同样的扇子，还节省了十元钱。

走过一个鹅暖石石溪滩上的小竹桥，很快就看到中缅边界界碑，跨过湄公河，河那边就是缅甸了。

我们骑着滇马走在茶马古道上，一路上铃声阵阵响起，两边茶林片片，一时间恍惚还以为穿越到了曾经辉煌一时的佛海古茶镇时光，正在探索遗失的南方丝绸之路。

在大益庄园里，茶艺师讲解茶文化，对发酵而成的普洱茶有了感观，品茗生茶熟茶，立刻不同的感觉，年轻人还是会比较喜欢有新鲜味的生茶，而老年人喝熟茶比较好，对肠胃少些刺激，还帮助血管和消化功能。



采茶园里景色秀丽优美，庭廊曲桥，小桥流水人家，热带雨林的枝繁叶茂，让这里更加魅力无穷。



无法表达！西双版纳住进了每个小营员们心里！

感恩在心间，主办单位 - 侨办的叔叔阿姨们，警察大哥哥们，四大医院的医生护士们，司机叔叔们，这十来天日日夜夜的陪伴，语言已经

美丽青春活力的侨办马主任，事无巨细，亲力亲为！踏实热情的侨办优优老师，哈衣族的美丽阿布。警官大哥哥时时保驾护航，再次感受人民的警察为人民的幸福！医生护士全程陪同小营员们，有些孩子被蚊虫叮咬，幸亏有医护人员随时照料，有个孩子需要专家门诊皮肤专科，司机师傅还有医生一路陪护，还请出了主任医生，太感谢啦。

身在西双版纳，不美都不行，领队老师们都美丽起来啦！

每次我们一起出发，每次我们一起归来，每日携手相伴的日子，小伙伴们灿烂的笑容随着西双版纳的一景一物，一山一水，点点滴滴地融进了记忆里，中国的民族情结一点一滴缓缓地流淌进了血脉里，



爱在西双版纳，孩子们无法不感悟我们的根在这里，我们为自己是中国人骄傲。

八月

2

相见难别亦难！恋恋不舍，拥抱，再次拥抱，这十二天的寻根夏令营留下的将是一辈子的友情。

美国队的小营员们陆续在离营，今天为止送走了十个小伙伴赶四趟飞机，分别去成都、昆明、贵阳、丽江，与家人朋友团聚，愿我们的小营员们在中国访亲探友的日子，就像在西双版纳一样开心，多姿多彩！

小营员们主动要求请出餐厅的大师傅们，谢谢这些叔叔阿姨们这些天每日的美味佳肴，还帮忙拾掇落下的东西。



我们的祝酒歌已经像西双版纳人一样说得地道！

早餐，一天的美好从一碗云南米线开始。

今日的午餐，丰盛得不知吃什么好，小伙伴们说中国比萨饼比美国比萨还好吃。😊

晚餐在河卡部落，品尝哈衣族的风味美食，许多竹筒用上了，就像傣族美食许多是用芭蕉叶，yummy!

小营员们送走了今天离营的小伙伴们，赶着去万达广场，体验中国的生活。



八月

3

寻根夏令营的最后一天，马主任和张华老师、优优老师一大早赶来，营员们眯糊着睡眼起床送别去北京的 Cindy，还有一大群荷兰队的小伙伴经北京回家，荷兰队的小女生 Wendy 一直是我们的编外营员，孩子们拥抱成一团。看着几个孩子追着远去的大巴车，我的心揪着酸疼，忍住快要落下的泪。



最后一波离营的孩子们，九个美国队营员，两个荷兰队营员，早餐都挤在了一张桌子上，我刚刚走到邻桌落座，孩子们都喊我过去，Eddie 很绅士地帮我搬开椅子，照顾我坐下，心里顿时暖洋洋的。

这一群孩子们在这十二天的夏令营生活长大许多，学会了自己洗衣服，自己请求客房总台帮助，自己网上叫外卖买电影票，自己商场购物付账；面对蚊虫叮咬的痒痛，潮湿引起的皮肤湿疹，吹干衣服不小心烫伤的手，高温下腹疼痛，一个个都很勇敢坚韧，主动寻求医务帮助；厕所的异味，空调的异常都能慢慢学会淡然处理。



更大的变化是营员之间，美国队和荷兰队之间，没有孤独的孩子，互相关爱，美国人的热情奔放感染荷兰的孩子，荷兰人的沉稳风度影响着美国的孩子，走出寻根夏令营的是一群阳光快乐的孩子们！

侨办优优老师和张华老师送走一波又一波的孩子们，每次帮助取登机牌，送进安检口，及时报告营员家长群孩子们的最新状况，宽慰了多少家长的心。

今天，美国营队二十个小营员平平安安地回到了家人的身边，美国北卡“七彩云南”西双版纳寻根夏令营拉上了完美的序幕。

再见，雨季的西双版纳！感谢连日来恩赐给孩子们的难得好天气！我们的心里都悄悄藏下了你的美丽，友爱的种子将从这里发芽。

营员心语

即将结束七彩云南夏令营，就要离开西双版纳了，小营员们有许多话想说，恋恋不舍，努力用中文写下心里话，倾诉自己的西双版纳之行的所思所想。

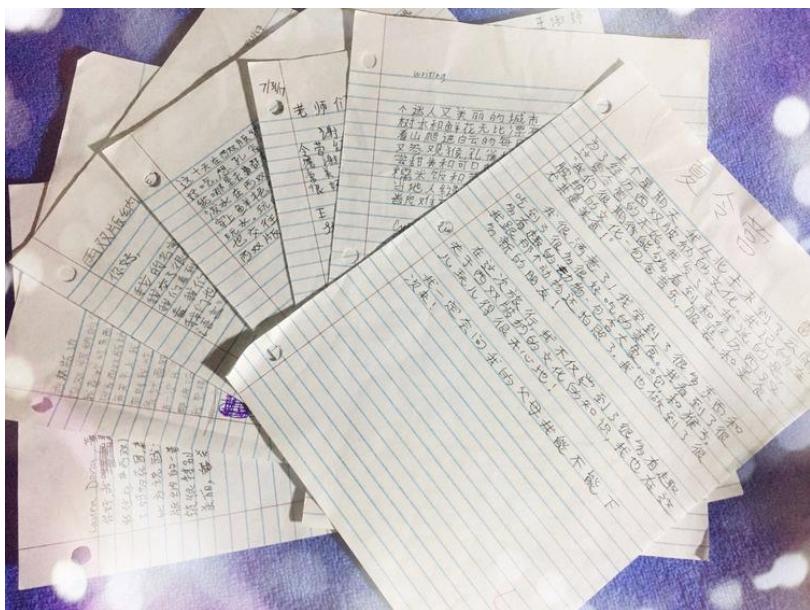
我们爱上了西双版纳！

回顾十二天来，我们在一起的日日夜夜，细数我们走过的美丽地方，回味我们一起学习的中华文化，还有西双版纳民族风情。曼听公园，花卉园，江边傣家美食园，中科院西

双版纳热带植物园，橄榄坝傣族园，泼水大联欢，傣家村寨，野象谷，总佛寺，中缅第一寨勐景来，茶马古道，茶博园；傣族歌舞，象脚鼓，唱州歌，自制水灯，书法，绘画，傣陶制作，傣纸制作，武术，包饺子，普洱茶制作；这里的每个字眼都会勾起小营员们的美好回忆，还有每天的美味佳肴，难忘的傣家宴席和哈尼族美食。

最让我们不舍的是时刻陪伴我们左右的侨办的老师们，警察哥哥们，医务人员们，接送我们的司机叔叔们，还有酒店的工作人员，尤其是餐厅的大厨和服务阿姨们。

谢谢你们！



雷怡然

上个星期天，我从北卡来到了云南，为了经历西双版纳的文化。我记的在这夏令营的开始，我发了言，我说的是，“我们很期待能够看到和经历西双版纳的文化 - 包含音乐，服装和美食 - 尤其是美食！”

我很满意了！我学到了很多东西和吃到了很多很好吃的美食。我看到了很多有趣的动物 - 包含大象，蛇，和猴子。

我跟那些动物还拍照了，我也交到了很多新朋友。

在这次旅行，我不仅学到了很多有趣的关于西双版纳的文化的知识，我也在这儿玩儿得很开心！

我一定会问我的父母我能不能下次再来！



董怡

你好！我是一个 18 岁的女孩，从北卡来的，叫董怡。这两个礼拜，我住在西双版纳，交了很多从美国和荷兰来的朋友们。我们看到了好多花园，森林，大象，还有很多。我们也上了各种各样的课，比方说：武术，唱歌，和跳舞。我



吃过了云南面，学了西双版纳的一首歌叫"让我听懂你的语言"。我也看到这里的建筑很特别，不像其他地方。

我觉得西双版纳的文化好美丽，我希望以后可以再回来。

刘美莹

这个迷人又美丽的城市

树木和鲜花无比漂亮

看山爬进白云的每日

又参观猴，孔雀和大象

尝甜美和可口的小吃

糯米饭和菜又香又辣

当地人缝衣服和造纸

善良难忘的西双版纳

沈思煊

我的名字是沈思煊，这两个礼拜挺好玩，我交了很多朋友，还看到了很多美丽的地方，我们看到了孔雀和大象，花园里的花也很好看。我们也上了很多课，像画画，唱歌和武术，我们也学了一个西双版纳的歌，叫"让我听懂你的语言"，还学了他们的舞蹈。

谢谢你们帮我们玩的这么开心！



王雨虹

这十天在西双版纳过得很开心。他们的吃的也很好吃，像孔雀饭和菠萝米饭，风景在这里也很美，我去哪里都有树。

印象最深刻的事情就是我们去泼水。泼水节在西双版纳是件很有名的事情。女的会穿上鲜艳颜色的裙子，人们会拿着一只碗，然后开始互相玩水，玩得可厉害了，全身都湿了。

我在这个夏令营也交往了从荷兰来的朋友。我很高兴我参加了这个西双版纳夏令营。

也谢谢老师们，医生们，警察，酒店的人，和每一位把西双版纳的夏令营变得很成功的人，谢谢你们 (Thank you!)



王淑婷

老师们，谢谢您们给了我们一个很好玩儿的夏令营经历！我交了很多新朋友，我们都非常感谢您为我们所做的一切。

西双版纳非常美丽，这里的人民和文化很热闹！这两个星期很好玩，我不能等待再来一次！



邓峻远

西双版纳的饭很好吃。

我喜欢吃东西，因为西双版纳的东西好吃，每天早上，我起来吃早饭，有时我吃面包，有

时我吃包子。虽然西双版纳有很多菜，我觉得都很好吃。

我觉得西双版纳很好！



陈雪莹

我在西双版纳玩得非常开心。在来到中国之前，我很担心我的中文说的不好，或者我的年龄会比别人大。但是我现在觉得我在西双版纳的时候是我最喜欢的。我在这里遇见的人们到最后都变成了我人生里非常重要的朋友们。

感谢这次"寻根之旅"的主办方，感谢你们给我们机会体验西双版纳的民族文化并且让我们遇到了许多有趣朋友们。

曾思琪

我很感谢西双版纳政府做这个非常好玩的夏令营。在这个地方，我见了很多的好朋友，吃了很多好吃的食物，去了很多公园，而且学了难忘的课。我最喜欢的公园是花卉园。这公园十分美丽，有各种漂亮的颜色。这个花卉园是一个很特别的吸引人的公园。

我们还去了一个很深刻的餐馆。在我们已经等了差不多一个小时，一个



很大的盘子里装满很多食物，装着一只孔雀。这个“孔雀”有一个毡样孔雀头，还有系红丝，胡萝卜片和一个生菜头叶子当孔雀的翅膀。而且，在“孔雀”的身上，厨师准备了很多的非常好吃的菜，肉，和汤。太好吃了！

谢谢您们给我们这个夏令营！



黄添天

我很高兴我在这夏令营。这十二天我们在一起，我学了很多东西，交了很多新朋友。他们叫：Stephanie, Michelle, Anna, Ellen 和很多别个人。我们每天都玩的很开心。我在这里学了书法，做陶器，做茶，也学了很多文化。我们吃的东西很好，每天有很多不同的菜，那个口味也很好。

在这夏令营我最喜欢的东西是交新朋友和傣族舞蹈。傣族舞蹈看的好美，我很想最后能够表演一下。我最不喜欢的东西是我们在晚上开车，天下着雨。

在这两个星期，很多人帮了我。他们帮了我做陶器，水灯花，和很多别个东西。我这次玩的很开心。我不会后悔这个夏令营。谢谢！

这夏令营好玩儿。我喜欢我们吃的东西。我也喜欢我们参加的那些活动。这酒店好脏但是我们的老师，朋友和服务员都很好。宵禁太糟了，但是我喜欢这夏令营。谢谢！



李方媛

夏令营组织者们，

我的名字是李方媛。这几天我有机会欣赏很多西双版纳的特殊活动，像看大象表演和喝茶。我也交了很多新朋友，从美国和荷兰来的。

这个十天给我了很多快乐回忆和让我更深入的了解中国的文化，可是这十天，如果没有您的帮助和时间，打算，

陪我们做这么多活动，就是不可能发生的。我要感谢你们花了这么多时间让我们一边开开心心的玩，一边人人争着学习中国的文化。

谢谢！



陈雪驹

夏令营组织者们，

您好，

我叫陈雪驹。

首先，我想对你们说谢谢。

你们都花了这么多时间给了我们这个这么好的机会。经过这几天的时



间，我得了很多的好朋友，从美国来的，也有从荷兰来的，跟他们玩得开心极了。我也学了西双版纳的文化：跳舞、唱歌、食物，都让我觉得

幸福。这个宝贵的经历让我更好了解云南的文化。因为你们辛苦了这么多，我想再次感谢你们。

黄爱迪



您好，
我叫黄爱迪。
我去玩了的这
个夏令营很幸
福！您们能给
我这个机会，
得了新的好朋
友，玩了很多
的东西，还有
吃了很多的好



吃的。这个夏令营很幸福！有人帮助我们和照顾我们。



我谢谢您们干这么多的东西让我们开开心心的过这十天。谢谢您们干这么多的事情。多谢您们让我们开开心心的过我们的时间在云南。

谢谢！

游柯一

我感谢中国侨办在西双版纳举办这个夏令营。食物很好，我有一个愉快的时光。

我学到了功夫的一些基础知识。其中包括扎马步，让我的腿疼痛了两天。



这是非常愉快的，我有一个好时光。

Sophia 戴

西双版纳

绿绿的强山，
涵盖在生活中，
有漂亮的孔雀，
雄伟的大象，
淘气的猴子，
也有各种各样的文化，
像傣族舞和武术，
都在美丽的西双版纳。



刘行健

西双版纳是一个美丽的城市，
我觉得西双版纳很好玩。我在动物
园里看到了很多动物，我学会了怎
么做纸，还有武术。这个营带我去

了很多好玩的地方。而且，我认识了新朋友和很帮人的老师。

我喜欢西双版纳！

黄荔之

Date: / / Page: / /

云南是两个字：温暖。我今年去云南很开心，很好玩。大家都是特别好奇和招人喜欢。他们做的吃的真有味道。我很感谢侨报给我这个机会去。谢谢赵晖老师跟我们坐飞机和照顾我们。谢谢大家给我们吃、喝、睡的地饭。我非常喜欢旅馆的服务员。谢谢警察叔叔保护我们。谢谢大家的陪伴。

黄荔之



P.S. 我非常爱今年来的荷兰人。他们是好朋友！

CCS 寻根之旅夏令营报 名程序与规则

一、参营要求

1. 参营学生必须在开营日期之前年满 12 周岁，且未满 18 周岁。
2. 父母有一方为华裔。

二、报名程序与规则

1. 请加入 CCS 寻根之旅夏令营微信群报名。
2. 每个营正式报名通知发布以后，按在 CCS 寻根之旅夏令营微信群中的报名顺序占位，先报先得。在规定报名费缴费截止日之前缴纳报名费的，确认报名；未缴纳报名费之前，报名未生效。
3. 每个营超出名额之外的占位，按报名顺序进入候补名单；名额出现空缺的，按候补名单先后顺序递补。
4. 每位家长请只报自己的小孩，不接受代报。
5. 每个学生报名参营的时间间隔不能少于 365 天（即两个营开营时间之差不能少于 365 天）。

编辑的话

本期《中文之星》寻根足迹的内容和图片均选自于赵晖老师的“美篇”日记。《中文之星》编辑部衷心感谢赵老师为我们提供素材，录下营员们在云南西双版纳的点点滴滴。

凯瑞中文学校 (Cary Chinese School) 是一所 501(c)3 非盈利教育机构，致力于弘扬中华文化，培养双语人才。

工本费：\$2.00